

## Sommaire – Contents

### Articles

- Surveying the use of CAT tools, terminology management systems and corpora among professional translators: General state of the art and adoption of corpus support by translator profile** 3  
Heidi Verplaetse & An Lambrechts
- La traducción al español del inglés afroamericano para doblaje: el caso de la serie *Insecure*** 32  
Natalia Méndez-Silvosa & Alicia Bolaños-Medina
- Paterson* (2017) de Jim Jarmusch aux prises avec le « bon usage » du sous-titrage** 49  
Sébastien Gouttefange
- A descriptive analysis of French teaching and the place of translation in Bachelor's curricula in Nigerian universities** 66  
Gemanen Gyuse, Isabelle S. Robert & Jim J. J. Ureel

### Comptes rendus – Book Reviews

- Misrahi-Barak, Judith & Ravi, Srilata (Eds.). (2017). *Translating the postcolonial in multilingual contexts. Traduire le postcolonial en contexte multilingue*. Montpellier: Presses universitaires de la Méditerranée.** ISBN 978-2-36781-241-0. 86  
Elisabeth Bladh
- Wiesmann, Eva (2018). *Der notarielle Immobilienkaufvertrag in Italien und Deutschland. Eine kontrastive diachronische Untersuchung zur Bedeutung von Norm und Konvention sowie zur Entwicklung der Textsorte*. Berlin: Frank & Timme. ISBN: 978-3-7329-0511-9.** 89  
Fabio Proia
- Pecman, Mojca (2018). *Langue et construction de connaisSENSeS. Energie lexico-discursive et potentiel sémiotique des sciences*. Paris: Editions L'Harmattan. ISBN: 978-2-343-11731-7.** 92  
Maxime Warnier